No. 054

イディオム・熟語 ULTIMATE CHEAT SHEET

お金・仕事・ビジネスのイディオム40

やりくり・支払い・働き方・会社の浮き沈み。お金と仕事の40表現を、長文のビジネス・社会テーマで一瞬で読めるように。

Web版はこちら

ここだけ3行

1 make ends meet・in the red。複数形と the まで形ごと

2 赤字＝in the red、黒字＝in the black は日本語と同じ色の発想

3 クレーム・サラリーマンなどの和製英語を英作文で使わない

お金の熟語は「帳簿」と「財布」の絵で覚える

in the red(赤字)は帳簿の赤インク、the bottom line(結論)は決算書の最終行、make ends meet は収入と支出の「端と端」を合わせる。tighten one's belt は財布ではなく「ベルトを締める」。絵が浮かべば初見でも推理できる。

◆ ① やりくり・家計の10 10

収入と支出の「バランス」を表す

- ☐ **make ends meet** ★★★ … 収支を合わせる／何とか暮らす
  ends は複数。収入と支出の端と端を合わせる
  It's hard to make ends meet on this salary.
  この給料でやりくりするのは大変だ。
- ☐ **break even** ★★★ … 収支がとんとんになる
  名詞 break-even point＝損益分岐点
  The shop finally broke even this year.
  店は今年ようやく収支とんとんになった。
- ☐ **in the red** ★★★ … 赤字で
  帳簿の赤インクから。⇔ in the black(黒字で)
  The company has been in the red for years.
  その会社は何年も赤字だ。
- ☐ **tighten one's belt** ★★★ … 倹約する／出費を切り詰める
  ベルトをきつく締める
  We have to tighten our belts this month.
  今月は節約しなければならない。
- ☐ **live beyond one's means** ★★★ … 収入以上の暮らしをする
  means＝収入・財力。⇔ live within one's means
  Don't live beyond your means.
  身の丈以上の暮らしをするな。
- ☐ **strapped for cash** ★★☆ … お金に困って
  口語。≒ short of money
  I'm a bit strapped for cash right now.
  今ちょっと金欠だ。
- ☐ **on a shoestring** ★★☆ … わずかな予算で
  靴ひもほどのお金で。on a shoestring budget
  They made the film on a shoestring.
  彼らはわずかな予算で映画を作った。
- ☐ **a nest egg** ★★☆ … (将来のための)蓄え
  鶏に卵を産ませるため巣に置いた卵から、とされる
  She has a nice nest egg for retirement.
  彼女は老後の蓄えがしっかりある。
- ☐ **down the drain** ★★★ … 無駄になって
  排水口に流れていく
  All that money went down the drain.
  あのお金は全部無駄になった。
- ☐ **cost a fortune** ★★★ … 大金がかかる
  fortune＝財産・大金
  Fixing the roof cost a fortune.
  屋根の修理に大金がかかった。

◆ ② 支払い・値段・商売の8 8

誰が払う？高すぎる？もうかる？

- ☐ **a rip-off** ★★★ … ぼったくり
  rip off(だまし取る)の名詞
  Ten dollars for a coffee? What a rip-off!
  コーヒー1杯10ドル？ぼったくりだ！
- ☐ **foot the bill** ★★☆ … 勘定を持つ／費用を負担する
  foot は動詞(支払う)
  Who's going to foot the bill?
  誰が払うの？
- ☐ **go Dutch** ★★☆ … 割り勘にする
  各自が自分の分を払う。split the bill は勘定を分け合う
  Let's go Dutch tonight.
  今夜は割り勘にしよう。
- ☐ **Money talks.** ★★☆ … 金がものを言う
  お金で物事が動く
  In politics, money talks.
  政治では金がものを言う。
- ☐ **Money doesn't grow on trees.** ★★★ … お金は木にならない／お金は簡単に手に入らない
  親が子に言う定番
  Turn off the lights. Money doesn't grow on trees!
  電気を消して。お金は湧いてこないんだから！
- ☐ **a cash cow** ★★☆ … 金のなる木(ドル箱)
  乳をしぼり続けられる牛
  This game is the company's cash cow.
  このゲームは会社のドル箱だ。
- ☐ **the bottom line** ★★★ … 結論／最終損益
  決算書の最終行から。The bottom line is ～＝要するに～
  The bottom line is we need more money.
  要するにもっとお金が必要だ。
- ☐ **under the table** ★★☆ … 裏で／こっそり(不正に)
  机の下でお金を渡す
  He was paid under the table.
  彼は裏で金を受け取っていた。

◆ ③ 働き方の10 10

夜遅くまで・必死に・今日はここまで

- ☐ **burn the midnight oil** ★★★ … 夜遅くまで働く・勉強する
  真夜中にランプの油を燃やす
  I burned the midnight oil before the exam.
  試験前は夜遅くまで勉強した。
- ☐ **work one's fingers to the bone** ★★☆ … 身を粉にして働く
  指が骨になるまで働く
  My parents worked their fingers to the bone.
  両親は身を粉にして働いた。
- ☐ **keep one's nose to the grindstone** ★★☆ … こつこつ働き続ける
  砥石(grindstone)に顔を近づけて刃を研ぎ続ける
  Keep your nose to the grindstone and you'll pass.
  こつこつ続ければ合格できる。

☐ **up to one's ears in** ★★☆ … ～に追われて
耳まで埋まって。up to one's eyes in は主に英
I'm up to my ears in work.
仕事に追われている。

☐ **meet a deadline** ★★★ … 締め切りに間に合わせる
⇔ miss a deadline
We worked late to meet the deadline.
締め切りに間に合わせるため遅くまで働いた。

☐ **call it a day** ★★★ … 今日はここまでにする
夜なら call it a night
It's six o'clock. Let's call it a day.
6時だ。今日はここまでにしよう。

☐ **call in sick** ★★☆ … 病欠の電話をする
call in＝職場に電話する
She called in sick this morning.
彼女は今朝、病欠の連絡をした。

☐ **talk shop** ★☆☆ … (仕事以外の場で)仕事の話をする
shop＝職場
Let's not talk shop at dinner.
夕食の席で仕事の話はやめよう。

☐ **get down to business** ★★★ … 本題に入る／仕事に取りかかる
雑談の後に
Let's get down to business.
では本題に入ろう。

☐ **hit the ground running** ★★☆ … 着手直後から全力で動く
地面に着いた瞬間から走る
The new manager hit the ground running.
新しい管理職は着任直後から全力で動いた。

◆ ④ 職場・キャリア・会社の12 12

出世・解雇・やり直し・倒産

☐ **climb the ladder** ★★☆ … 出世する
climb the corporate ladder とも
He climbed the ladder quickly.
彼はとんとん拍子に出世した。

☐ **the rat race** ★★☆ … 激しい出世競争／せわしない生活
ネズミの競走
She left the rat race and moved to the country.
彼女は競争社会を離れて田舎に移った。

☐ **a go-getter** ★★☆ … やり手／積極的な人
go and get(取りに行く)人
Our new boss is a real go-getter.
新しい上司は本当にやり手だ。

☐ **get a raise** ★★★ … 昇給する
英では pay rise
I got a raise last month.
先月昇給した。

☐ **get the sack** ★★★ … 首になる
主に英。get fired が一般的。give A the sack＝首にする
He got the sack for being late every day.
彼は毎日の遅刻で首になった。

☐ **be let go** ★★☆ … 解雇される
遠回しな言い方
Fifty workers were let go.
50人の従業員が解雇された。

☐ **back to the drawing board** ★★★ … 一からやり直しだ
設計図を描く段階に戻る
The plan failed. Back to the drawing board.
計画は失敗。一からやり直しだ。

☐ **the big picture** ★★★ … 全体像
細部ではなく全体
Don't worry about details. Look at the big picture.
細かいことは気にせず全体を見よう。

☐ **a win-win situation** ★★★ … 双方に得がある状況
⇔ a lose-lose situation
The deal is a win-win situation.
その取引はお互いに得だ。

☐ **run a business** ★★★ … 会社・店を経営する
run＝経営する
My aunt runs a small café.
おばは小さなカフェを経営している。

☐ **go out of business** ★★★ … 廃業する／店をたたむ
倒産(go bankrupt)が原因とは限らない
The bookstore went out of business.
その書店は廃業した。

☐ **cut back on** ★★★ … ～を減らす／削減する
出費・量を減らす
The company is cutting back on costs.
会社は経費を削減している。

◆ 英作文で使うな！仕事の和製英語

和文英訳で減点されやすい

日本語	英語では	ひと言
クレーム	complaint	claim は「主張・請求」
サラリーマン	office worker	salaryman は日本の会社員を指す特別な語
アルバイト	part-time job	Arbeit はドイツ語
ノルマ	quota	ノルマはロシア語由来
リストラ	layoff	restructure は「再編する」
ベースアップ	a rise in base pay	全員一律の基本給アップ。昇給は raise

◆ 入試頻出！「お金」の名詞の使い分け

空所補充・誤文訂正の定番。「何に払うか」で選ぶ

語	何のお金？	例
fare	乗り物の運賃	a bus fare
fee	専門職への謝礼・入場料・授業料	a doctor's fee／school fees
charge	サービスの料金	a delivery charge
toll	道路・橋の通行料	a highway toll
fine	罰金	a parking fine
rent	家賃・賃貸料	pay the rent
salary	定額の給料(月給・年俸)	a monthly salary
wage	時間・日数などに応じた賃金	the minimum wage

◆ ここでミスる！形のひっかけ5 5

☐ ✕ ~~It's hard to make end meet.~~
○ It's hard to make ends meet.
ends は複数

☐ ✕ ~~The company is in red.~~
○ The company is in the red.
the を落とさない

☐ ✕ ~~He lives over his means.~~
○ **He lives beyond his means.**
「超えて」は beyond

☐ ✕ ~~苦情を言う＝make a claim~~
○ **苦情を言う＝make a complaint**
claim は「主張・請求」。苦情は complaint

☐ ✕ ~~Let's call it the day.~~
○ **Let's call it a day.**
a day

◆ 確認テスト10問

1 With prices rising, it's hard to make ends ＿＿.
a join　b end　c match　d meet

2 After two bad years, the company is still in the ＿＿.
a blue　b black　c green　d red

3 I'm tired. Let's call it a ＿＿.
a work　b time　c day　d job

4 Paying $20 for a sandwich is a ＿＿.
a win-win　b cash cow　c rip-off　d nest egg

5 The test failed, so it's back to the drawing ＿＿.
a table　b paper　c room　d board

6 We need to ＿＿ back on spending this month.
a put　b cut　c take　d get

7 How much is the bus ＿＿ to the airport?
a fare　b toll　c fee　d fine

8 He got a parking ＿＿ for leaving his car there.
a rent　b fee　c fine　d fare

9 I bought running shoes but never wore them. That money went down the ＿＿.
a hole　b road　c drain　d river

10 Don't worry about the money. I'll foot the ＿＿.
a price　b bill　c check　d cost

◆ 解答

1 meet やりくりする＝make ends meet
2 red 赤字＝in the red
3 day 今日はここまで
4 rip-off ぼったくり
5 board 一からやり直し
6 cut 削減する＝cut back on
7 fare 乗り物の運賃＝fare
8 fine 罰金＝fine
9 drain 無駄になる＝down the drain
10 bill 費用を持つ＝foot the bill

もっと無料で学ぶなら
原田英語.com
究極の英単語帳(PDF印刷)・共テ単 キョウテタン・共通テスト満点チートシート・英文法大全・英作文超絶採点くん・時事英語ナビ…
受験に役立つ無料の英語アプリと、約2,800本の記事。
原田英語.com
ほかのチートシート
(全439本・無料)